

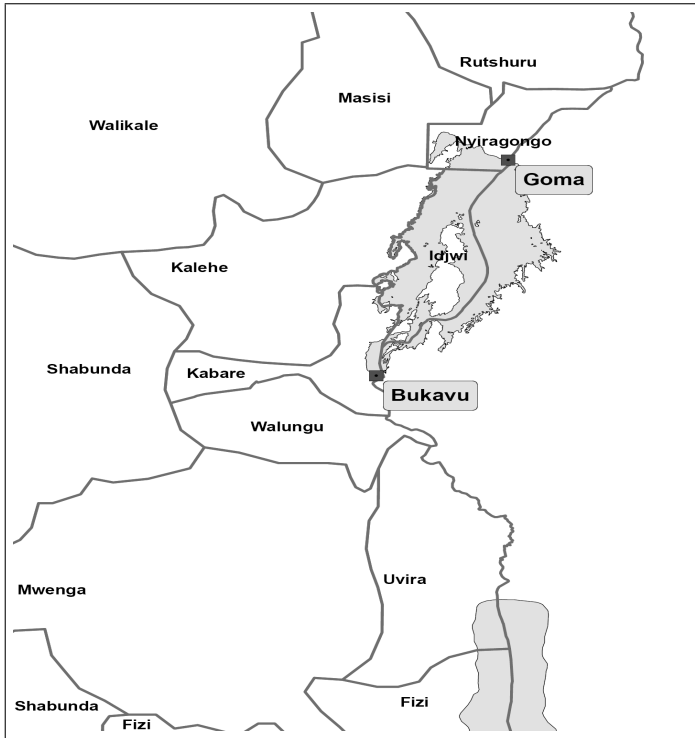


Dates Covered: 2010-01-23 to 2010-01-30.

Note: Due to a recent law for obligatory network registration, no messages were received between 2009-12-31 and 2010-01-06.

This bulletin reports events information compiled from sms-messages received from multiple representatives of four villages in South Kivu under the *Voix des Kivus* pilot project. The *Voix des Kivus* pilot is undertaken by Columbia University to examine the feasibility of using a decentralized SMS platform to obtain high-quality and real-time event data for South Kivu. Analysis of the consistency and quality of data received will be used in January 2010 to determine whether to scale up the system to the wider South Kivu area. Data collected through this system represents public event data volunteered by village representatives; it is reported here unedited (except for automated editing to avoid double counting). The completeness or accuracy of this data cannot be guaranteed by the project.

10. 2010-01-31



Map 1 *Voix des Kivus* operates in four villages in South Kivu.

	Village 1	Village 2	Village 3	Village 4	Total
Non empty messages	19	8	27	11	65
Non empty non practice messages					0
Events	18	4	24	7	53
00 Nothing to report	0	3	0	0	3
11 Presence of MONUC	1	0	4	0	5
12 Presence of FARDC forces	2	0	7	0	9
13 Presence of other armed groups	0	0	1	0	1
21 Attacks on village by MONUC	0	0	0	0	0
22 Attacks on village by FARDC	0	0	1	0	1
23 Attacks on village by rebel group	0	0	0	0	0
24 Attacks on the village by unknown group	0	0	0	0	0
31 Civilian deaths (man)	0	0	0	0	0
32 Civilian deaths (woman)	0	0	0	0	0
33 Civilian deaths (child)	0	0	0	0	0
34 MONUC deaths	0	0	0	0	0
35 FARDC deaths	0	0	0	0	0
36 Other rebel group deaths	0	0	0	0	0
41 Rioting	0	0	0	0	0
42 Looting/ property damage	2	0	0	0	2
43 Violence between villagers	0	0	0	0	0
44 Theft of development funds	5	0	0	0	5
51 Kidnapping by FARDC	0	0	3	0	3
52 Kidnapping by rebel group	0	0	0	0	0
53 Arrival of Refugees or IDPs	0	0	1	0	1
54 Departure of villagers as IDPs	1	0	1	0	2
61 New outbreak of disease	0	1	3	0	4
62 Civilian death due to disease	1	1	3	1	6
63 Civilian death due to natural causes	0	0	0	0	0
64 Sexual violence against women	0	0	0	0	0
65 Sexual violence against men	1	0	0	0	1
71 Flooding/heavy rain	0	1	0	0	1
72 Large forest or village fire	0	0	0	0	0
73 Earthquake	0	0	0	0	0
74 Drought	0	0	0	0	0
75 Crop failure/ plague	3	1	0	2	6
81 Complaint against NGO	0	0	0	0	0
82 Practice message	0	0	0	0	0
83 Unclassifiable issue (followed by text)	2	0	0	4	6
84 Security alert	0	0	0	0	0
90 Blank	0	2	3	1	6
91 Other	1	1	3	4	9

Data range: 12/30/2009 to 01/30/2010

Table 1 This table gives the number of each type of event reported from each location. Identical messages received from different representatives in the same location within 24 hours of each other are treated as single reports.

Timeline: Events by Village



Table 2 Each point represents a unique reported event of a given type. Two reports of the same type received within 24 hours of each other from different reporters in the same village are counted as a single event. Event reporting has not been independently verified by *Voix des Kivus*.

Date	Translated Message(EN)	Traduction du SMS (FR)
2010-01-23	We gave the keys back to the Director.	On a remis les clés au Directeur.
2010-01-23	The school Mukungwe is ok.	L'école de Mukungwe est ok.
2010-01-23	FARDC passed by and a woman died due to disease.	Les FARDC sont passées par le village et une femme est décédée de suite d'une maladie.
2010-01-23	.	.
2010-01-23	FARDC kidnapped people to transport things.	Les FARDC ont enlevé des gens pour transporter des choses.
2010-01-24	FARDC attacked the village and kidnapped girls to use them in the army.	Les FARDC ont attaquées le village et ont enlevées les demoiselles pour les reintegrer dans l'armée.
2010-01-24	.	.
2010-01-25	A man died due to disease.	Un homme est décédé à cause d'une maladie.
2010-01-25	We have land to build a health clinic but we don't have the financial means.	Nous avons un terrain où nous pouvons construire un centre medicale mais n'avons pas des partenaires pour financer.
2010-01-25	.	.
2010-01-25	In [****] we have mountains but we still don't know if there are minerals.	En [****] nous avons des montagnes mais nous ne savons s'ils elles contiennent les minereaux.
2010-01-25	.	.
2010-01-25	The displaced received food.	Les déplacés ont reçu de la nourriture.
2010-01-27	Presence of the PNKB (Parc National de Kahuzi Biega) guards.	Présence des gardes du PNKB (Parc National de Kahuzi Biega).
2010-01-28	MONUC helicopter hovered above the village.	L'helicopter de la MONUC survolle le village.
2010-01-29	The doctor visited us to give us a health center.	Nous avons étáis visiter par le docteur qui nous a remis l'hopital.
2010-01-29	A kid died due to disease.	Un enfant est mort suite à une maladie.
2010-01-29	MONUC helicopter hovered above the village.	L'helicopter de la MONUC survolle le village.
2010-01-29	FARDC passed by the village and they made people transport things.	Les FARDC sont passées par le village ont enlevé les individus et les ont forcé de transporter leurs effets.
2010-01-29	.	.

Data range: 01/23/2010 to 01/30/2010

Table 3 In addition to codes (as given on the previous page), village representatives can send text. This table provides these texts in both English and French; in the majority of cases *Voix des Kivus* receives these textmessages in Swahili.